

0024. LEOPOLD MOZART<sup>1</sup> TO JOHANN JAKOB LOTTER,<sup>2</sup> AUGSBURG

*Monsieur mon tres cher amy!*

Salzb., 19<sup>th</sup> Feb., 1756

Once again, a couple of post-days have passed, and I have seen no new sheet. What are you thinking about, then? If sheet (H) has not been finally printed, you could change kommet to kömmt on p. 64, § 5, line 4, and it must always be spelt kömmt.<sup>3</sup> [5]

On page 63, in the *linea secunda*<sup>4</sup> at the bottom, you have forgotten to change beede to beyde.<sup>5</sup> On p. 57, § 8, in the third-last line, it should read bald an der Wande.<sup>6</sup>

Has the sheet already been printed? Enough! Leave it as is!

Remember to send me some more copies via your esteemed brother,<sup>7</sup> [10] or perhaps what has been printed, so that it reaches me bit by bit. Please forward this letter<sup>8</sup> at once to Wagner,<sup>9</sup> for he must have it before the traders leave Augsburg<sup>10</sup> because of Herr von *Rheling*.<sup>11</sup>

My compliments to *Madame*.<sup>12</sup>

In haste

[15]

Le. Mozart.

ON THE REVERSE SIDE:

Be sure to work hard, for God's sake!

---

<sup>1</sup> BD: Leopold Mozart (1719-1787), born in Augsburg as son of a bookbinder. Started studies in law and philosophy in Salzburg, but neglected these and became a professional musician. Married Maria Anna Pertl in 1747. Only two of their seven children survived infancy. From 1763 until his death, he was *Vizekapellmeister* [deputy director of music] at the Prince-Archbishop's court in Salzburg.

<sup>2</sup> BD: Johann Jakob Lotter (the Younger, 1726-1804), son of the eponymous founder of the firm (c. 1683-1738), printer and bookseller in Augsburg. Under his management, the business grew, especially the music side. He printed Leopold Mozart's *Versuch einer gründlichen Violinschule* (1756), of which there were three impressions. He also printed Leopold's collection of keyboard music *Der Morgen und der Abend...* (1759), containing works by Leopold, Eberlin and Eberl.

<sup>3</sup> BD: This correction was not made.

<sup>4</sup> = "second line".

<sup>5</sup> BD: No longer corrected; the sheet had already been printed.

<sup>6</sup> BD: Left as "*Wand*".

<sup>7</sup> BD: Cf. No. 0009/5, 7. His brother obviously travelled frequently.

<sup>8</sup> BD VII: Presumably enclosed with No. 24.

<sup>9</sup> BD: Cf. No. 0001/7, 14.

<sup>10</sup> BD: Heading for the fair in Salzburg.

<sup>11</sup> BD: Cf. No. 0001/6.

<sup>12</sup> BD: Frau Lotter.